

































































































































## Patareide paigaldamine/vahetamine

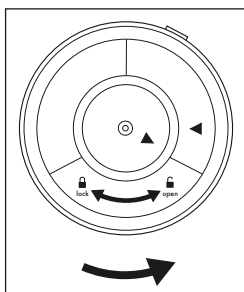
### TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU

- ▶ Jälgige patareide patareilaekasse 14 paigaldamisel alati patareilaekale märgitud polaarsust.
- ▶ Kasutage alati Micro AAA, LR03 tüüpi patareisid.
- ▶ Kasutage alati sama tüüpi patareisid.

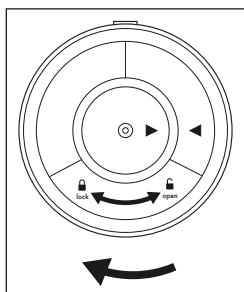
### JUHIS

- ▶ Palun arvestage, et pärast patareivahetust tuleb seade uuesti sisse lülitada (vt peatükk **Kasutamine**).

1. Seebianuma 8 põhiseadmelt 7 eemaldamiseks keerake seebianumat vastupäeva.
2. Patareilaeka kaanele 13 ligipääsemiseks pöörake põhiseade 7 ümber. Keerake patareilaeka kaant 13 vastupäeva **open** suunas, kuni patareilaeka kaane 13 saab eemaldada (vt joonis 1).

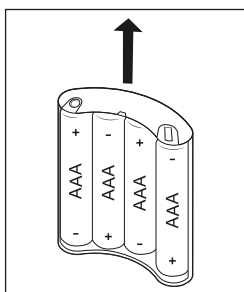


Joonis 1

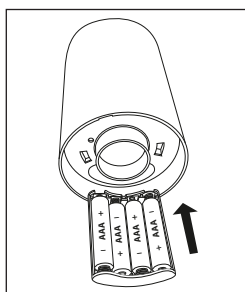


Joonis 2

3. Eemaldage patareihoidik 15 patareilaekast 14.
4. Eemaldage vanad patareid, kui need on juba paigaldatud, patareihoidikust 15.
5. Paigaldage uued patareid vastavalt patareihoidikus 15 märgitud polaarsusele.
6. Lükake patareihoidik 15 uuesti patareilaekasse 14. Jälgige sealjuures, et patareihoidik 15 lükataks patareilaekasse 14 kontaktidega ees (vt joonised 3 ja 4).



Joonis 3



Joonis 4

7. Asetage patareilaeka kaas **13** uuesti kohale. Keerake patareilaeka kaant **13** päripäeva **lock**  suunas, kuni mõlemad märgistused ► ◄ on samal kõrgusel ja patareilaeka kaas **13** fikseerub kuuldavalt (vt joonis 2).
8. Asetage põhiseade **7** uuesti seebianumale **8**. Keerake siis seebianumat **8** päripäeva, kuni see kinnitub tugevasti põhiseadmele **7**. Seade on nüüd kasutusvalmis.

## Kasutuselevõtmine

1. Asetage seade tasasele stabiilsele aluspinnale.
2. Seebianuma **8** põhiseadmelt **7** eemaldamiseks keerake seebianumat vastupäeva.
3. Seebianuma korgi **9** seebianumalt **8** eemaldamiseks keerake korki vastupäeva.
4. Täitke seebianum **8** vedelseebiga:
  - kuni märgistuseni **1:3** **12** seebi ja vee segamisvahekorra 1:3 korral (üks osa seepi kolme osa vee kohta).
 või
  - kuni märgistuseni **1:2** **11** seebi ja vee segamisvahekorra 1:2 korral (üks osa seepi kahe osa vee kohta).
5. Täitke seebianum **8** kuni märgistuseni **max** **10** veega.

## JUHI

- ▶ Jälgige täitmisel seebianumal **8** olevat märgistust **max 10**. Täitke seebianum **8** alati ainult kuni märgistuseni **max 10**. Vastasel juhul voolab seebianum **8** üle.
- 6. Asetage seebianuma kork **9** uuesti seebianumale **8** ja keerake seebianuma kork **9** päripäeva kinni. Vee ja vedel-seebi segamiseks raputage seebianumat **8** mõned korrad.
- 7. Asetage põhiseade **7** uuesti seebianumale **8**. Keerake siis seebianumat **8** päripäeva, kuni see kinnitub tugevasti põhiseadmele **7**. Seade on nüüd kasutusvalmis.

## Kasutamine

1. Pöörake juhtpaneeli kaas **1** seadme ülemisel küljel üles. Vajutage umbes 3 sekundit Sees/Väljas klahvi  **3**. Roheline LED **17** süttib umbes 3 sekundiks.
2. Vajutage üks kord lühidalt seebikoguse klahvi  **16**. Roheline LED **17** süttib lühidalt ühe korra. Suurema seebikoguse jaoks vajutage veelkord lühidalt seebikoguse klahvi  **16**. Roheline LED **17** süttib lühidalt kaks korda.
3. Hoidke oma kätt seebitila **5** all. Andur **6** aktiveeritakse ja seade käivitab seebi väljastamise.
4. Kui seebi väljastamine seebitilast **5** peatub, võite oma käe ära tõmmata.

## JUHI

- ▶ Seebi väljastamine seebitilast **5** peatub ka siis, kui tõmbate oma käe ära. See toimub ka siis, kui programmeeritud kogust seepi ei ole veel väljastatud.
- 5. Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, vajutage seadme väljalülitamiseks umbes 3 sekundit Sees/Väljas klahvi  **3**. Punane LED **2** süttib umbes 3 sekundiks.

## JUHI

- ▶ Kui seadet mõned päevad ei kasutata, võib juhtuda, et peate seebi seebitilast **5** väljastamiseks seda üksteise järel mõned korrad lülitama, kuni seepi hakatakse jälle väljastama.

## Puhastamine ja hooldamine

### TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU

- ▶ Ärge kasutage söövitavaid, abrasiivseid ega lahusteid sisaldavaid puhastusvahendeid. Need võivad kahjustada seadme pealispindu.

- ◆ Lülitage seade välja, selleks vajutage umbes 3 sekundit Sees/Väljas klahvi  **3**. Punane LED **2** süttib umbes 3 sekundiks.
- ◆ Pühkige seadet niiske lapiga. Vajaduse korral lisage lapile õrna nõudepesuvahendit.
- ◆ Kui andur **6** peaks olema määrdunud, puhastage andurit ettevaatlikult niiske lapiga.
- ◆ Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, puhastage seebianum **8** alljärgnevalt:
  1. Eemaldage seebianum **8** põhiseadmelt **7**.
  2. Kõikide seebijääkide eemaldamiseks loputage seebianumat **8** puhta veega.
  3. Kinnitage vähese puhta veega täidetud seebianum **8** uuesti põhiseadmele **7** ja lülitage seade sisse.
  4. Seebitila **5** ja põhiseadme **7** sees asuva toru loputamiseks lülitage mõned korrad seebitilal **5** seebi väljastamist.
  5. Seejärel eemaldage seebianum **8** põhiseadmelt **7**. Tühjendage täielikult seebianum ja laske seebianumal veidi aega avatud seebianuma korgiga **9** õhu käes kuivada.

## Hoiustamine

### TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU

- ▶ Pöörake seade kuivamiseks ümber. Vastasel juhul võib vesi tungida seadme sisse ja seadet kahjustada!

- ◆ Lülitage seade välja, selleks vajutage umbes 3 sekundit Sees/Väljas klahvi  **3**. Punane LED **2** süttib umbes 3 sekundiks.
- ◆ Puhastage seade enne hoiukohta panemist põhjalikult.
- ◆ Eemaldage patareid põhiseadmest **7**.
- ◆ Hoidke seadet puhtas ja kuivas ilma otsese päikese kiirguseta kohas.

## Jäätmekäitlus

### Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumispunkti, taaskasutuskeskusse või jäätmekäitlusettevõttesse.

**See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käidelve nõuetekohaselt.**



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

### Patareide jäätmekäitlus



Patareisid/akusid ei tohi käidelda olmejäätmete hulgas. Iga tarbija on seadusega kohustatud andma patareid/akud oma valla/linnaosa kogumispunkti või kaubandusvõrku. See kohustus on ette nähtud patareide/akude keskkonnasõbraliku jäätmekäitluse tagamiseks. Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

### Pakendi jäätmekäitlus



Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelve mittevajalik pakkematerjal kohalike eeskirjade kohaselt.



Käidelve pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelve sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbrita (b), millel on järgmine tähendus:

1–7: plastid,

20–22: paber ja papp,

80–98: komposiitmaterjalid.

## Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

### Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.

Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

### Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

### Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

## Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- ◆ Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 385281\_2107, mis tõendab teie ostu.
- ◆ Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- ◆ Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- ◆ Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) ning saate toote numbri (IAN) 385281\_2107 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

## Teenindus

### EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: [kompernass@lidl.ee](mailto:kompernass@lidl.ee)

IAN 385281\_2107

## Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Satura rādītājs

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ievads</b> .....                                         | <b>70</b> |
| <b>Noteikumiem atbilstoša lietošana</b> .....               | <b>70</b> |
| <b>Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas</b> .. | <b>70</b> |
| <b>Ierīces apraksts</b> .....                               | <b>71</b> |
| <b>Tehniskie parametri</b> .....                            | <b>71</b> |
| <b>Drošības norādījumi</b> .....                            | <b>72</b> |
| <b>Bateriju ievietošana/nomaina</b> .....                   | <b>74</b> |
| <b>Ekspluatācijas sākšana</b> .....                         | <b>75</b> |
| <b>Darbība</b> .....                                        | <b>76</b> |
| <b>Tīrīšana un kopšana</b> .....                            | <b>77</b> |
| <b>Uzglabāšana</b> .....                                    | <b>77</b> |
| <b>Likvidēšana</b> .....                                    | <b>78</b> |
| Ierīces nodošana pārstrādei .....                           | 78        |
| Bateriju likvidēšana .....                                  | 78        |
| Iepakojuma nodošana pārstrādei .....                        | 78        |
| <b>Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija</b> ....     | <b>79</b> |
| Serviss .....                                               | 81        |
| Importētājs .....                                           | 81        |

## Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvīši augstvērtīgu izstrādājumu.

Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa.

Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un nodošanu pārstrādei un glabāšanai. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.

## Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi šķidro ziepju/tīrīšanas līdzekļu/dezinfekcijas gelu/šampūnu dozēšanai. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Ierīce nav paredzēta izmantošanai komerciālajā vai industriālajā sektorā.

Jebkāda veida prasības, kas tiek iesniegtas saistībā ar bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstoši noteikumiem, nelietpratīgi veicot ierīces remontu, veicot ierīcē neatļautas izmaiņas vai uzstādot tajā ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas, tiek noraidītas. Risku uzņemas vienīgi pats ierīces lietotājs.

## Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

- ◆ Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas pamācību no iepakojuma.
- ◆ Noņemiet no tām visu iepakojuma materiālu, kā arī plēves un uzlīmes, ja tādas ir.

Pārbaudiet piegādes komplektu. Piegādes komplektā (attēlus skatīt atlokāmajā lapā) ietilpst:

- putu ziepju dozators ar sensoru
- 4 baterijas 1,5 V, tips Micro AAA
- lietošanas pamācība (bez attēla)

### IEVĒRĪBAI

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. sadaļu **Serviss**).

## Ierīces apraksts

(attēlus skatīt atlokāmajā lapā)

- ❶ Vadības paneļa vāks
- ❷ Sarkana LED lampiņa
- ❸ Ieslēgšanas/izslēgšanas taustiņš 
- ❹ Vadības panelis
- ❺ Ziepju izvads
- ❻ Sensors
- ❼ Galvenā ierīce
- ❽ Ziepju tvertne
- ❾ Ziepju tvertnes aizslēgs
- ❿ Marķējums **max** (iepildāmais daudzums)
- ⓫ Marķējums **1:2** (maisījuma attiecība)
- ⓬ Marķējums **1:3** (maisījuma attiecība)
- ⓭ Bateriju nodalījuma aizslēgs
- ⓮ Bateriju nodalījums
- ⓯ Bateriju stiprinājums (ar baterijām)
- ⓰ Taustiņš „Ziepju daudzums” 
- ⓱ Zaļa LED lampiņa

## Tehniskie parametri

|                                  |                                                                                                                            |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Barošanas spriegums              | 4 x 1,5 V  (līdzstrāva)                 |
| Baterijas tips                   | 1,5 V, tips Micro AAA, LR03                                                                                                |
| Aizsardzības klase               | III / <br>(aizsardzība ar mazspriegumu) |
| Aizsardzības veids               | IPX4 (aizsardzība pret ūdens šļakatām no visām pusēm)                                                                      |
| Maksimālais iepildāmais daudzums | apm. 250 ml                                                                                                                |
| Darba temperatūra                | +5 °C līdz +35 °C                                                                                                          |

## Drošības norādījumi

### **⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!**

- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- ▶ Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties.
- ▶ Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- ▶ Izmantojot ierīci citiem mērķiem, pastāv savainojumu gūšanas risks.

### **⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Drošības norādījumi, kā rīkoties ar baterijām:

- ▶ Nemetiet baterijas ugunī. Nedrīkst uzlādēt baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei. Pastāv sprādziena un savainošanās risks!
- ▶ Nekādā gadījumā neatveriet baterijas. Nekad nelodējiet vai nemetiniet baterijas. Pastāv sprādziena un savainošanās risks!
- ▶ Nelietojiet atšķirīgus bateriju tipus vai jaunas un lietotas baterijas vienlaikus.
- ▶ Izņemiet no ierīces tukšās baterijas un utilizējiet tās drošā veidā.

**⚠ BRĪDINĀJUMS!**

Drošības norādījumi, kā rīkoties ar baterijām:

- ▶ Nesavienojiet pieslēguma spaiļes īsslēgumā.
- ▶ Vienmēr ievietojiet baterijas ierīcē, ievērojot pareizo polaritāti.
- ▶ Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var bojāt ierīci.
- ▶ Ja baterijas ir iztecējušas, uzvelciet aizsargcimdus. Ar sausu drānu iztīriet bateriju nodalījumu un notīriet bateriju kontaktus.
- ▶ Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas.
- ▶ Baterijas nedrīkst nonākt bērnu rokās. Bērni var ielikt baterijas mutē un norīt. Ja baterija ir norīta, nekavējoties meklējiet medicīnisku palīdzību.

**UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!**

- ▶ Iepildiet ierīcē tikai šķidrās ziepes, mazgāšanas līdzekli vai dezinfekcijas gelu! Citi šķidrumi var sabojāt ierīci!
- ▶ Iepildiet ierīcē tikai neitrālas šķidrās ziepes, nekādas agresīvas vai šķīdinātājus saturošas vielas!

## Bateriju ievietošana/nomaiņa

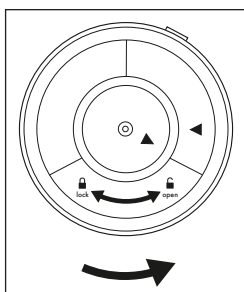
### UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS

- ▶ Ievietojot baterijas, vienmēr ņemiet vērā bateriju nodalījumā **14** norādīto polaritāti.
- ▶ Vienmēr izmantojiet Micro AAA, LR03 tipa baterijas.
- ▶ Vienmēr izmantojiet vienāda tipa baterijas.

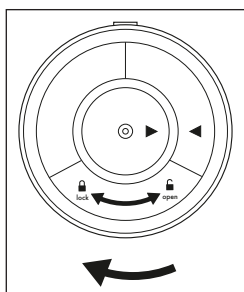
### IEVĒRĪBAI

- ▶ Lūdzu, ņemiet vērā, ka pēc ierīces bateriju nomaiņas tā ir atkal jāieslēdz (skatiet nodaļu **Darbība**).

1. Grieziņā ziepjiet tvertni **8** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to noņemtu no galvenās ierīces **7**.
2. Apgrieziņā galveno ierīci **7** otrādi, lai piekļūtu bateriju nodalījuma aizslēgam **13**. Grieziņā bateriju nodalījuma aizslēgu **13** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam uz **open** , līdz bateriju nodalījuma aizslēgu **13** var noņemt (skatīt 1. att.).

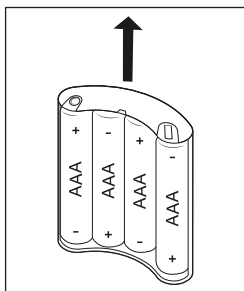


1. att.

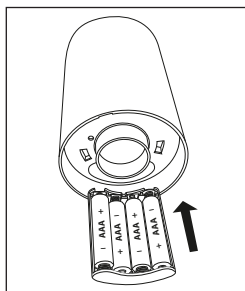


2. att.

3. Izņemiet bateriju stiprinājumu **15** no bateriju nodalījuma **14**.
4. Ja tur jau atrodas baterijas, izņemiet vecās baterijas no bateriju stiprinājuma **15**.
5. Ievietojiet jaunas baterijas atbilstoši uz bateriju stiprinājuma **15** norādītajai polaritātei.
6. Iebīdīet bateriju stiprinājumu **15** bateriju nodalījumā **14**. Uzmaniet, lai bateriju stiprinājums **15** bateriju nodalījumā **14** tiktu iebīdīts ar kontaktiem pa priekšu (skatīt 3. un 4. att.).



3. att.



4. att.

7. Ievietojiet atpakaļ bateriju nodalījuma aizslēgu **13**. Grieziet bateriju nodalījuma aizslēgu **13** pulksteņrādītāju kustības virzienā uz **lock** , līdz abi marķējumi ► ◀ atrodas vienādā augstumā un bateriju nodalījuma aizslēgs **13** dzirdami nofiksējas (skatīt 2. att.).
8. Uzlieciet galveno ierīci **7** atpakaļ uz ziepju tvertnes **8**. Pēc tam pagrieziet ziepju tvertni **8** pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tā ir cieši nostiprināta uz galvenās ierīces **7**. Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

## Ekspluatācijas sākšana

1. Novietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas.
2. Grieziet ziepju tvertni **8** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to noņemtu no galvenās ierīces **7**.
3. Grieziet ziepju tvertnes aizslēgu **9** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai to noņemtu no ziepju tvertnes **8**.
4. Iepildiet ziepju tvertnē **8** šķidrās ziepes:
  - līdz marķējumam **1:3** **12**, lai iegūtu ziepju un ūdens maisījuma attiecību 1 pret 3 (viena daļa ziepju un trīs daļas ūdens).
- vai
- līdz marķējumam **1:2** **11**, lai iegūtu ziepju un ūdens maisījuma attiecību 1 pret 2 (viena daļa ziepju un divas daļas ūdens).
5. Iepildiet ziepju tvertnē **8** ūdeni līdz marķējumam **max** **10**.

## IEVĒRĪBAI

- Uzpildot līdz marķējumam **max 10**, vērojiet ziepju tvertni **8**. Vienmēr uzpildiet ziepju tvertni **8** tikai līdz marķējumam **max 10**. Pretējā gadījumā ziepju tvertne **8** pārplūdis.

6. Uzlieciet ziepju tvertnes aizslēgu **9** uz ziepju tvertnes **8** un skrūvējiet ziepju tvertnes aizslēgu **9** pulksteņrādītāju kustības virzienā. Vairākas reizes sakratiet ziepju tvertni **8**, lai samaisītu ūdeni ar šķidrajām ziepēm.
7. Uzlieciet galveno ierīci **7** atpakaļ uz ziepju tvertnes **8**. Pēc tam pagrieziet ziepju tvertni **8** pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tā ir cieši nostiprināta uz galvenās ierīces **7**. Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.

## Darbība

1. Atvāziet ierīces augšpusē esošā vadības paneļa vāku **1**. Apm. 3 sekundes turiet nospiestu taustiņu „Iesl./izsl.”  **3**. Zaļā LED lampiņa **17** iedegas uz 3 sekundēm.
2. Vienu reizi īsi nospiediet taustiņu „Ziepju daudzums”  **16**. Zaļā LED lampiņa **17** vienreiz īslaicīgi iedegas. Lai iegūtu lielāku ziepju daudzumu, vēl vienu reizi īsi nospiediet taustiņu „Ziepju daudzums”  **16**. Zaļā LED lampiņa **17** īslaicīgi iedegas divas reizes.
3. Turiet plaukstu zem ziepju izvada **5**. Tiek aktivizēts sensors **6**, un ierīce uzsāk ziepju padevi.
4. Tiklīdz ziepju padeve **5** apstājas, varat noņemt roku.

## IEVĒRĪBAI

- Ziepju izvads **5** pārtrauc darboties arī tad, ja noņemat savu plaukstu. Tā notiek arī tad, ja vēl nav izvadīts ieprogrammētais ziepju daudzums.

5. Ja jūs ierīci ilgāku laiku nelietosiet, apm. 3 sekundes turiet nospiestu taustiņu „Iesl./izsl.”  **3**, lai izslēgtu ierīci. Sarkanā LED lampiņa **2** iedegas uz 3 sekundēm.

## IEVĒRĪBAI

- Ja jūs ierīci nelietojāt vairākas dienas, iespējams, ka vajadzēs vairākas reizes pēc kārtas aktivizēt ziepju izvadu **5**, lai atsāktos ziepju padeve.

## Tīrīšana un kopšana

### UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS

- ▶ Nekad nelietojiet kodīgu, abrazīvu vai šķīdinātājus saturošu tīrīšanas līdzekli. Tas var agresīvi iedarboties uz ierīces virsmām.
- ♦ Izslēdziet ierīci, apm. 3 sekundes turot nospiestu taustiņu „iesl./izsl.”  **3**. Sarkanā LED lampiņa **2** iedegas uz 3 sekundēm.
- ♦ Noslaukiet ierīci ar mitru lupatiņu. Vajadzības gadījumā uzlejiet uz lupatiņas maigas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli.
- ♦ Ja sensors **6** ir netīrs, uzmanīgi notīriet to ar mitru drānu.
- ♦ Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, iztīriet ziepju tvertni **8**:
  1. Noņemiet ziepju tvertni **8** no galvenās ierīces **7**.
  2. Izskalojiet ūdens tvertni **8** ar tīru ūdeni, lai izmazgātu visus ziepju atlikumus.
  3. Nostipriniet ar nelielu daudzumu tīra ūdens piepildīto ziepju tvertni **8** uz galvenās ierīces **7** un ieslēdziet ierīci.
  4. Vairākas reizes aktivizējiet ziepju izvadu **5**, lai izskatotu ziepju izvadus **5** un pievadus galvenās ierīces **7** iekšpusē.
  5. Pēc tam noņemiet ziepju tvertni **8** no galvenās ierīces **7**. Pilnībā iztukšojiet ziepju tvertni un atstājiet to kādu laiku ar atvērtu ziepju tvertnes aizslēgu **9**, lai tā izžūtu.

## Uzglabāšana

### UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS

- ▶ Lai izžāvētu ierīci, neapgrieziet to otrādi. Pretējā gadījumā ierīcē var iekļūt ūdens un to sabojāt!
- ♦ Izslēdziet ierīci, apm. 3 sekundes turot nospiestu taustiņu „iesl./izsl.”  **3**. Sarkanā LED lampiņa **2** iedegas uz 3 sekundēm.
- ♦ Pirms uzglabāšanas kārtīgi notīriet ierīci.
- ♦ Izņemiet no galvenās ierīces **7** baterijas.
- ♦ Uzglabājiet ierīci tīrā un sausā vietā, kur nav tiešu saules staru.

## Likvidēšana

### Ierīces nodošana pārstrādei



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Direktīva paredz, ka ierīci, beidzoties tās kalpošanas laikam, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod īpaši izveidotā savākšanas punktā, šķīrto atkritumu savākšanas laukumā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

**Nodošana pārstrādei ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.**



Informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotā produkta, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

### Bateriju likvidēšana



Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Katram patērētājam ir likumā noteikts pienākums nodot baterijas/akumulatorus sava pagasta/pilsētas rajona savākšanas punktos vai tirdzniecības uzņēmumos. Šī pienākuma mērķis ir nodrošināt bateriju un akumulatoru nogādāšanu uz videi nekaitīgu utilizāciju. Nododiet tikai tukšas baterijas un akumulatorus.

### Iepakojuma nodošana pārstrādei



Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti.

Iepakojuma materiālus, kas vairs nav nepieciešami, nododiet pārstrādei saskaņā ar vietējiem noteikumiem.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķīrojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme:

1–7: plastmasa,

20–22: papīrs un kartons,

80–98: kompozītmateriāli.

## **Uzņēmuma**

## **«Kompernaß Handels GmbH» garantija**

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

### **Garantijas nosacījumi**

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

### **Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti**

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

### **Garantijas pakalpojuma apjoms**

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

## Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- ◆ Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 385281\_2107 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- ◆ Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- ◆ Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- ◆ Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) un, ievadot preces numuru (IAN) 385281\_2107, atvērt savu lietošanas pamācību.

## Serviss

**LV** Serviss Lettland

Tālrs.: 80005808

E-pasts: [kompernass@lidl.lv](mailto:kompernass@lidl.lv)

IAN 385281\_2107

## Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.  
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Inhaltsverzeichnis

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                           | <b>84</b> |
| <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b> .....          | <b>84</b> |
| <b>Lieferumfang und Transportinspektion</b> ..... | <b>84</b> |
| <b>Gerätebeschreibung</b> .....                   | <b>85</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                     | <b>85</b> |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                  | <b>86</b> |
| <b>Batterien einlegen / wechseln</b> .....        | <b>88</b> |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                       | <b>89</b> |
| <b>Betrieb</b> .....                              | <b>90</b> |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                 | <b>91</b> |
| <b>Aufbewahrung</b> .....                         | <b>92</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                           | <b>92</b> |
| Gerät entsorgen .....                             | 92        |
| Batterien entsorgen .....                         | 92        |
| Verpackung entsorgen .....                        | 93        |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....  | <b>93</b> |
| Service .....                                     | 95        |
| Importeur .....                                   | 95        |

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Ausgeben von flüssiger Seife/Spülmittel/Desinfektionsgel/Shampoo. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang. Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Sensor-Schaumseifenspender
- 4 Batterien 1,5 V Typ Micro AAA
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ➊ Bedienfelddeckel
- ➋ rote LED
- ➌ Taste Ein/Aus 
- ➍ Bedienfeld
- ➎ Seifenausgabe
- ➏ Sensor
- ➐ Hauptgerät
- ➑ Seifentank
- ➒ Seifentankverschluss
- ➓ Markierung **max** (Füllmenge)
- ➔ Markierung **1:2** (Mischungsverhältnis)
- ➕ Markierung **1:3** (Mischungsverhältnis)
- ➖ Batteriefachverschluss
- ➗ Batteriefach
- ➘ Batteriehalterung (mit Batterien)
- ➙ Taste Seifenmenge 
- ➚ grüne LED

## Technische Daten

|                       |                                                                                                                           |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spannungsversorgung   | 4 x 1,5 V  (Gleichstrom)               |
| Batterietyp           | 1,5 V Typ Micro AAA, LR03                                                                                                 |
| Schutzklasse          | III / <br>(Schutz durch Kleinspannung) |
| Schutzart             | IPX4 (Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen)                                                                     |
| Maximale Einfüllmenge | ca. 250 ml                                                                                                                |
| Betriebstemperatur    | +5° C bis +35° C                                                                                                          |

## Sicherheitshinweise

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

### **WARNUNG!**

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie niemals die Batterien. Löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese sicher.

**⚠ WARNUNG!**

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Schliessen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Füllen Sie nur flüssige Seife, Spülmittel oder Desinfektionsgel in das Gerät! Andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen!
- ▶ Füllen Sie nur milde Flüssigseife in das Gerät, keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Substanzen!

## Batterien einlegen / wechseln

### ACHTUNG! SACHSCHADEN

- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien immer die im Batteriefach 14 angegebene Polarität.
- Benutzen Sie immer Batterien des Typs Micro AAA, LR03.
- Benutzen Sie immer Batterien des gleichen Typs.

### HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass nach einem Batteriewechsel das Gerät wieder eingeschaltet werden muss (siehe Kapitel **Betrieb**).

1. Drehen Sie den Seifentank 8 gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Hauptgerät 7 zu entfernen.
2. Drehen Sie das Hauptgerät 7 auf den Kopf, um an den Batteriefachverschluss 13 zu gelangen. Drehen Sie den Batteriefachverschluss 13 gegen den Uhrzeigersinn in Richtung **open** , bis sich der Batteriefachverschluss 13 abnehmen lässt (siehe Abb. 1).

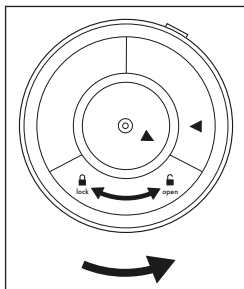


Abb. 1

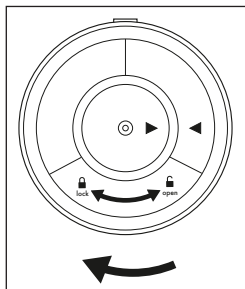


Abb. 2

3. Entnehmen Sie die Batteriehalterung 15 aus dem Batteriefach 14.
4. Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die alten Batterien aus der Batteriehalterung 15.
5. Legen Sie die neuen Batterien gemäß der in der Batteriehalterung 15 angegebenen Polarität ein.
6. Schieben Sie die Batteriehalterung 15 wieder in das Batteriefach 14. Achten Sie darauf, dass die Batteriehalterung 15 mit den Kontakten voran in das Batteriefach 14 eingeschoben wird (siehe Abb. 3 und 4).

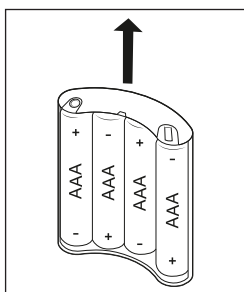


Abb. 3

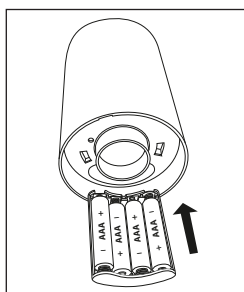


Abb. 4

7. Setzen Sie den Batteriefachverschluss **13** wieder ein. Drehen Sie den Batteriefachverschluss **13** im Uhrzeigersinn in Richtung **lock** , bis die beiden Markierungen ► ◀ auf gleicher Höhe sind und der Batteriefachverschluss **13** hörbar einrastet (siehe Abb. 2).
8. Setzen Sie das Hauptgerät **7** wieder auf den Seifentank **8**. Drehen Sie dann den Seifentank **8** im Uhrzeigersinn, bis dieser fest am Hauptgerät **7** sitzt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Inbetriebnahme

1. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, stabilen Untergrund.
2. Drehen Sie den Seifentank **8** gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Hauptgerät **7** zu entfernen.
3. Drehen Sie den Seifentankverschluss **9** gegen den Uhrzeigersinn, um diesen vom Seifentank **8** zu entfernen.
4. Füllen Sie Flüssigseife in den Seifentank **8**:
  - bis zur Markierung **1:3** **12** für ein Mischungsverhältnis von Seife und Wasser von 1 zu 3 (ein Teil Seife auf drei Teile Wasser).
  - oder
  - bis zur Markierung **1:2** **11** für ein Mischungsverhältnis von Seife und Wasser von 1 zu 2 (ein Teil Seife auf zwei Teile Wasser).
5. Füllen Sie Wasser bis zur Markierung **max** **10** in den Seifentank **8**.

## HINWEIS

- ▶ Beachten Sie beim Einfüllen die Markierung **max 10** auf dem Seifentank **8**. Füllen Sie den Seifentank **8** immer nur bis zur Markierung **max 10**. Ansonsten läuft der Seifentank **8** über.
6. Setzen Sie den Seifentankverschluss **9** wieder auf den Seifentank **8** und drehen Sie den Seifentankverschluss **9** im Uhrzeigersinn fest. Schütteln Sie den Seifentank **8** ein paar Mal, um Wasser und Flüssigseife zu vermischen.
  7. Setzen Sie das Hauptgerät **7** wieder auf den Seifentank **8**. Drehen Sie dann den Seifentank **8** im Uhrzeigersinn, bis dieser fest am Hauptgerät **7** sitzt. Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Betrieb

1. Klappen Sie den Bedienfelddeckel **1** an der Oberseite des Gerätes hoch. Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3**. Die grüne LED **17** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
2. Drücken Sie einmal kurz die Taste Seifenmenge  **16**. Die grüne LED **17** leuchtet einmal kurz auf. Für eine größere Seifenmenge drücken Sie noch einmal kurz die Taste Seifenmenge  **16**. Die grüne LED **17** leuchtet zweimal kurz auf.
3. Halten Sie Ihre Hand unter die Seifenausgabe **5**. Der Sensor **6** wird aktiviert und das Gerät startet mit dem Ausgeben der Seife.
4. Sobald die Seifenausgabe **5** stoppt, können Sie die Hand wegziehen.

## HINWEIS

- ▶ Die Seifenausgabe **5** stoppt auch, sobald Sie Ihre Hand wegziehen. Dies geschieht auch, wenn noch nicht die programmierte Menge an Seife ausgegeben wurde.
5. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, drücken Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3**, um das Gerät auszuschalten. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät einige Tage nicht benutzen, kann es passieren, dass Sie die Seifenausgabe **5** einige Male hintereinander betätigen müssen, bis wieder Seife ausgegeben wird.

## Reinigung und Pflege

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN**

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3** drücken. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
- ◆ Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei Bedarf geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Falls der Sensor **6** verschmutzt sein sollte, reinigen Sie diesen vorsichtig mit einem feuchten Tuch.
- ◆ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, reinigen Sie den Seifentank **8** folgendermaßen:
  1. Entfernen Sie den Seifentank **8** vom Hauptgerät **7**.
  2. Spülen Sie den Seifentank **8** mit klarem Wasser aus, um alle Seifenreste zu entfernen.
  3. Befestigen Sie den mit etwas klarem Wasser befüllten Seifentank **8** wieder am Hauptgerät **7** und schalten Sie das Gerät ein.
  4. Betätigen Sie einige Male die Seifenausgabe **5**, um die Seifenausgabe **5** und die Zuleitung im Inneren des Hauptgerätes **7** zu spülen.
  5. Entfernen Sie danach den Seifentank **8** vom Hauptgerät **7**.  
Leeren Sie den Seifentank vollständig aus und lassen Sie ihn einige Zeit mit geöffnetem Seifentankverschluss **9** an der Luft trocknen.

## Aufbewahrung

### ACHTUNG! SACHSCHADEN

- ▶ Stellen Sie das Gerät zum Trocknen nicht kopfüber auf. Ansonsten kann Wasser in das Gerät eindringen und es beschädigen!
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie für ca. 3 Sekunden die Taste Ein/Aus  **3** drücken. Die rote LED **2** leuchtet für ca. 3 Sekunden auf.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- ◆ Nehmen Sie die Batterien aus dem Hauptgerät **7**.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Batterien entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,

20–22: Papier und Pappe,

80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 385281\_2107 als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 385281\_2107 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 385281\_2107

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacjī · Informācijas data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

09/2021 · Ident.-No.: SSSES1.5B2-092021-1

---

IAN 385281\_2107

